

GASPARDO MANTA MANTA XL SCATENATA MINIMETRO METRO



MTR-ELEMENT

Neues MTR-Element für pneumatische Einzelkornsämaschine mit zahlreichen Anwendungsmöglichkeiten.



ELEMENTO MTR

Novo elemento MTR para semeadores pneumáticos de precisão em múltiplos contextos aplicativos.



ELEMENTO MTR

Nuevo elemento MTR para sembradoras neumáticas de precisión en múltiples contextos de aplicación.



Beim Sä-Aggregat **MTR** handelt es sich um eine Evolution des Modells MT, das über Jahre für den Bereich der Einzelkornsämaschinen richtungsweisend war. **MTR** nimmt die Herausforderung an und präsentiert seinen neuen Bezugspunkt: dieselbe Philosophie mit höherer Betriebsleistung dank der größten Furchenöffnungsscheiben dieser Kategorie und des neuen Systems mit mehrfacher Einstellung der Vorrichtung für die Furchenfüllung, das auch unter besonders schwierigen Umständen einen angemessenen Andruck gewährleistet. Außerdem wurde der Parallelogrammanbau vergrößert, um mehr Stabilität zu erzielen, die bei einer erhöhten Fahrgeschwindigkeit grundlegend ist. Das Aggregat hält die vielseitigen Verwendungsmöglichkeiten der MT bei: bei traditionell und minimal bearbeitetem Boden und/oder mit Kulturrückständen an der Oberfläche wird stets konstante Ablagetiefe garantiert.



El elemento de siembra **MTR** es la evolución del modelo MT que, por muchos años, ha sido la referencia para la siembra de precisión. **MTR** recoge el testigo y se presenta como la nueva referencia; de hecho mantiene la misma filosofía con capacidades operativas superiores, gracias a los discos de apertura surco más grandes de la categoría, desde el nuevo sistema de regulación múltiple del aparato para el cierre de surco que garantiza una cobertura adecuada también en los contextos más gravosos; además se ha aumentado el paralelogramo de conexión para asegurar mayor estabilidad, fundamental cuando la velocidad de avance es elevada. De todas maneras, mantiene la capacidad de aplicaciones múltiples de MT: terreno preparado tradicionalmente, con laboreo mínimo o con residuos en la superficie, garantizando siempre una profundidad de deposición constante.



O elemento semeador **MTR** é a evolução do modelo MT que representou, por anos, a referência para a seminação de precisão. **MTR** apresenta-se como nova referência e mantém a mesma filosofia com capacidade operativa superior graças aos discos maiores de sua categoria para abrir o sulco e do novo sistema com regulação múltipla do aparato para fechar o sulco e garantir uma cobertura adequada inclusive nos contextos mais difíceis. Além disso, o paralelogramo de conexão foi aumentado para garantir maior estabilidade, que é fundamental quando a velocidade de avançamento for elevada. Mantém a multiplicidade aplicativa de MT: terreno preparado tradicional ou minimamente e ou com resíduos em superfície sempre garantindo constante a profundidade de deposição.

1



- Neues Design der parallelen Gelenkarme aus Gusseisen. Große vertikale Auslenkung und stärkerer Torsionswiderstand (+30%)
- Nuevo diseño de los brazos de conexión paralelos de fundición. Gran oscilación vertical y mayor resistencia a la torsión (+30%)
- Novo desenho dos braços de ligação paralelos em ferro fundido. Grande excursão vertical e maior resistência à torção (+30%)

9



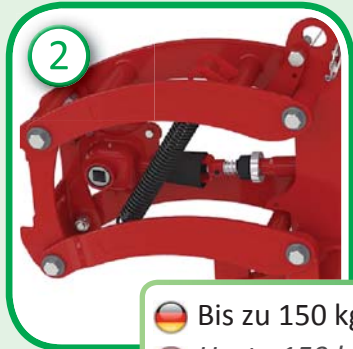
- Samenandruckrolle $\varnothing = 295\text{mm}$
- Rueda aprieta granos $\varnothing = 295\text{mm}$
- Roda para pressionar sementes $\varnothing = 295\text{mm}$

5



- Vielzahl an Zubehör: Scheibensäschar, Räumsterne oder beide
- Amplia disponibilidad de accesorios: disco subsolador, ruedas de distribución de residuos o ambos
- Vasta disponibilidade de acessórios: disco sulcador, rodas separadoras de resíduos ou ambos

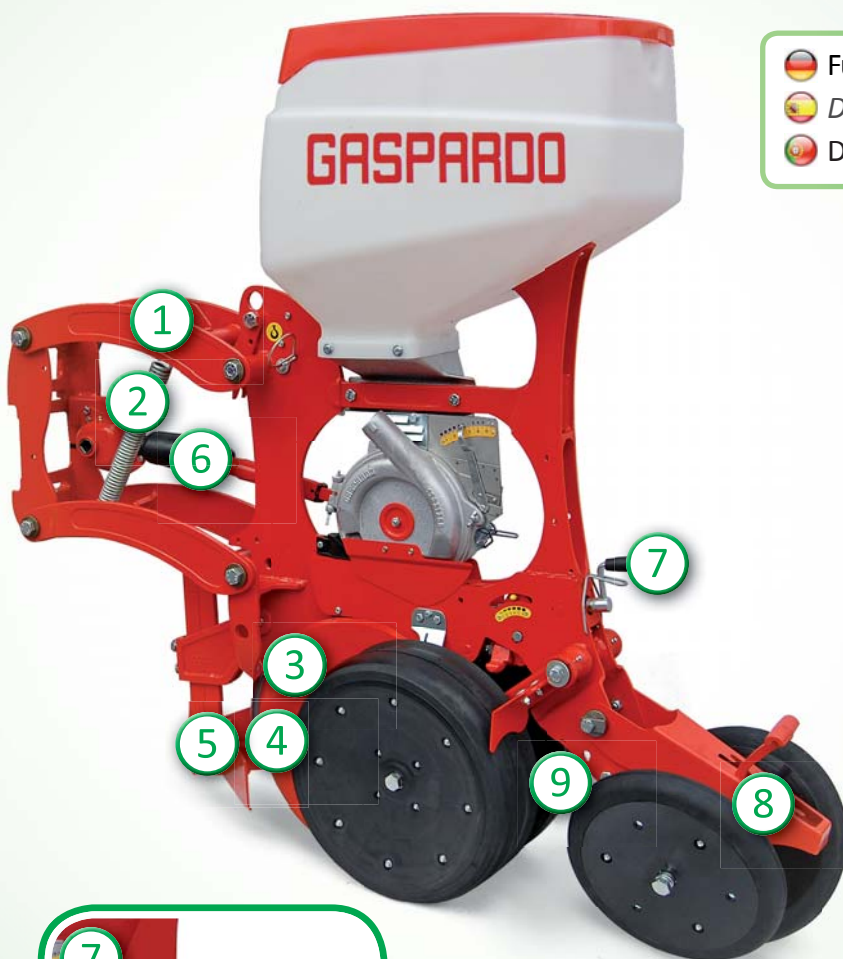
SEMBRA • ELEMENTO SEMEADOR



- 🇩🇪 Bis zu 150 kg Druck des Sä - Aggregats
- 🇪🇸 Hasta 150 kg de presión del elemento de siembra
- 🇧🇷 Até 150 kg de pressão do elemento de sementeira



- 🇩🇪 Einfache und präzise Regelung der Schar des Klutenräumers
- 🇪🇸 Regulación fácil y precisa de la reja desterradora
- 🇧🇷 Regulação fácil e precisa da relha separadora de torrões



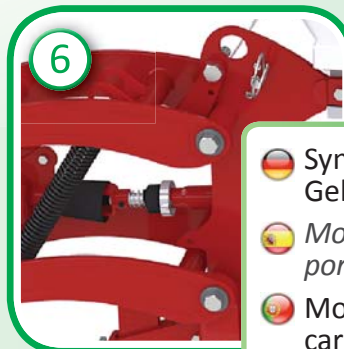
- 🇩🇪 Furchenöffnungsscheiben $\varnothing = 420$ mm, $t = 4$ mm
- 🇪🇸 Discos de apertura surco $\varnothing = 420$ mm, $t = 4$ mm
- 🇧🇷 Discos para abrir o sulco $\varnothing = 420$ mm, $t = 4$ mm



- 🇩🇪 Furchenfüllsystem mit weitem Regelbereich
- 🇪🇸 Sistema de cierre de surco con amplio rango de regulación
- 🇧🇷 Sistema de fechamento do sulco com ampla variação de regulação



- 🇩🇪 Sätiefe bis zu 12 cm bei stufenloser Einstellung
- 🇪🇸 Profundidad de siembra hasta 12 cm de regulación constante
- 🇧🇷 Profundidade de sementeira até 12 cm com regulação contínua

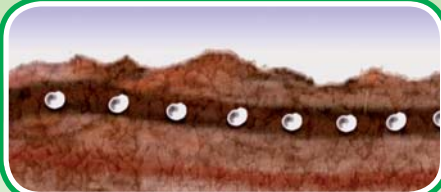


- 🇩🇪 Syncro motion, long life - Gelenkwellenantrieb
- 🇪🇸 Movimiento sincronizado, transmisión por cardán - larga duración
- 🇧🇷 Movimento sincronizado, transmissão a cardã - tipo longa vida

 Konstante Ablagetiefe des Saatguts auch bei minimal bearbeiteten Böden oder bei Kulturrückständen

 Deposition de la semilla a profundidad constante también en terrenos con laboreo mínimo o con residuos

 Deposição da semente com profundidade constante inclusive em terrenos trabalhados minimamente ou com resíduos



 Durchmesser Scheibenöffnung **420 mm** und Stärke **4mm**. Die größte dieser Kategorie; für eine perfekte Furche bei verschiedensten Anwendungsmöglichkeiten

 Discos de apertura diámetro **420 mm** y espesor **4 mm**. El más grande de la categoría para un surco perfecto en varios contextos de aplicación

 Discos de abertura com diâmetro **420 mm** e espessura **4 mm**. O maior da categoria para um sulco perfeito nos vários contextos aplicativos



 Direkte Kontrolle der Ablagetiefe am Ablageort mittels der zwei unabhängigen Tiefenführungsräder

 Profundidad de deposición controlada directamente en el punto de deposición por las dos ruedas independientes

 Profundidade de deposição controlada diretamente no ponto de deposição das duas rodas independentes



 Erdabstreifer aus Widia für eine NO-STOP-Bearbeitung

 Rascadora Widia para un laboreo NON-STOP

 Raspador de terra de Widia para um trabalho SEM PARADAS



 Leicht zu wechselnder vorderer Scheibenschutz

 Protección delantera discos de fácil sustitución

 Protecção anterior e discos facilmente substituíveis

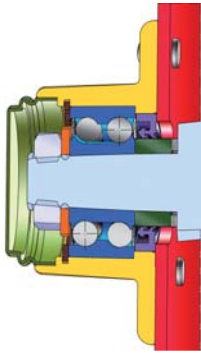


 Radaufhängung aus Edelstahllegierung mit integriertem Erdabstreifer

 Brazo de soporte rueda de fusión de acero con rascadora integrada

 Braço de sustentação da roda em fusão de aço com raspador de terra integrado

RES Y RUEDAS DE PROFUNDIDAD - DISCOS SULCADORES E RODAS DE PROFUNDIDADE



- 🇩🇪 Zweireihiges Kugellager und dreifache Dichtung SUPER SEAL
- 🇪🇸 Cojinete de doble corona de bolas y de sellado triple SUPER SEAL
- 🇧🇷 Rolamento com dupla coroa de esferas e tripla vedação SUPER SEAL



- 🇩🇪 Die Dichtung SUPER SEAL sorgt in schwierigen Situationen bei fehlender Schmierung für Dichtigkeit
- 🇪🇸 La junta SUPER SEAL combina el sellado en condiciones difíciles con la ausencia de lubricaciones
- 🇧🇷 A guarnição SUPER SEAL une vedação em condições difíceis e ausência de lubrificações



- 🇩🇪 Verschleißgeschützte Schar zur Erzeugung einer optimalen Saatfurche und Innenreinigung der Scheiben
- 🇪🇸 Reja de material antidesgaste para una óptima creación del surco de siembra y limpieza interior de los discos
- 🇧🇷 Soco de material anti-desgaste para uma óptima criação do sulco da sementeira e limpeza interna dos discos



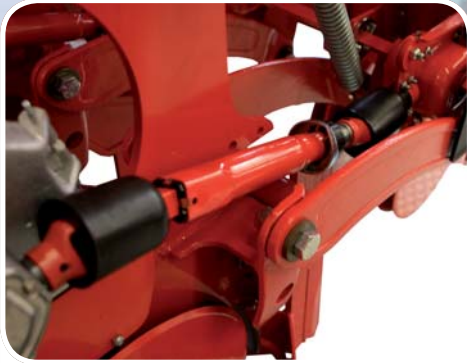
- 🇩🇪 Radnabe mit abnehmbarem wasserdichten Lager
- 🇪🇸 Bujerueda con cojinete hermético desmontable
- 🇧🇷 Cubo de roda com rolamento com vedação desmontável



- 🇩🇪 Tiefenführungsrad design mit Stützfunktion, Bodenandruck und Scheibenreinigung
- 🇪🇸 Conformación de la rueda de profundidad con función de soporte, presión del terreno y limpieza del disco
- 🇧🇷 Conformação da roda de profundidade com função de sustentação, pressão do terreno e limpeza do disco



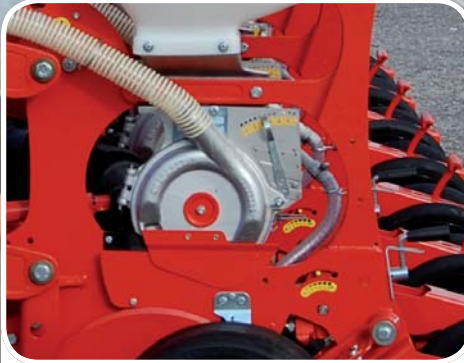
- 🇩🇪 Stufenlose Einstellung der Saattiefe von 1 bis 12 cm mit Kurbel
- 🇪🇸 Regulación de la profundidad de siembra continua de manivela de 1 a 12 cm
- 🇧🇷 Regulação da profundidade de sementeira contínua com manivela de 1 a 12 cm



Antrieb mit Gleichlaufgelenkwelle und Schnellkupplung, der Zuverlässigkeit und Präzision mit extrem geringem Wartungsbedarf vereint

Transmisión por cardán homocinético con desembrague rápido, que combina fiabilidad y precisión con un mantenimiento muy reducido

Transmissão a cardã homocinético com desengate rápido que associa confiança e precisão com uma manutenção muito reduzida



Festes Gehäuse, vollständig aus Metall

Cuerpo indeformable completamente de metal

Corpo indeformável completamente feito de metal



Garantierte Saatpräzision durch Unterdrucksystem

Precisión de siembra garantizada por el sistema neumático por depresión

Precisão de seminação garantida pelo sistema pneumático com depressão



Einfache Saatausgabe mit zum Lieferumfang gehörender Rutsche

Facilidad de descarga de la semilla con rampa de serie

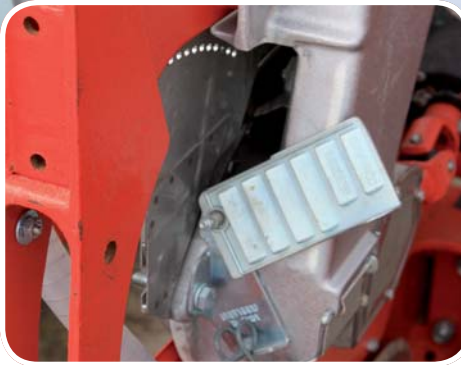
Facilidade de descarga de semente com deslize de série



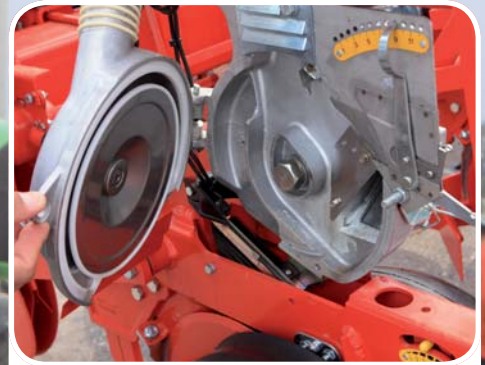
SEMEADOR - O DISTRIBUIDOR



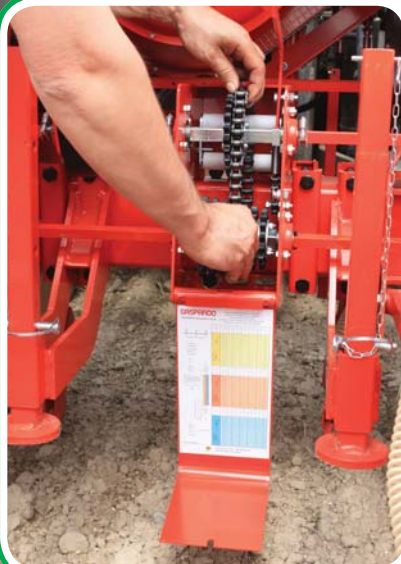
- 🇩🇪 Doppelter Saatgutabstreifer
- 🇪🇸 Doble selector de semilla
- 🇵🇹 Duplo selector de sementes



- 🇩🇪 Einfache Kontrolle der Saatgutscheibe durch Metallfenster
- 🇪🇸 Fácil inspección del disco de siembra mediante ventana de metal
- 🇵🇹 Fácil inspeção do disco de seminação através de uma janela de metal



- 🇩🇪 Einfaches und schnelles Wechseln der Saatgutscheiben
- 🇪🇸 Fácil y rápida sustitución de los discos de siembra
- 🇵🇹 Substituição fácil e veloz dos discos de seminação



Zahlreiche Ausführungen zur Anpassung des Sä-Aggregats an die verschiedenen Böden und Saatgüter. Schaltgetriebe für eine einfache und schnelle Konfiguration.



Hay múltiples configuraciones posibles que permiten adaptar el elemento de siembra a diferentes terrenos y tipos de siembras. Cambio de engranajes para una configuración simple y veloz.



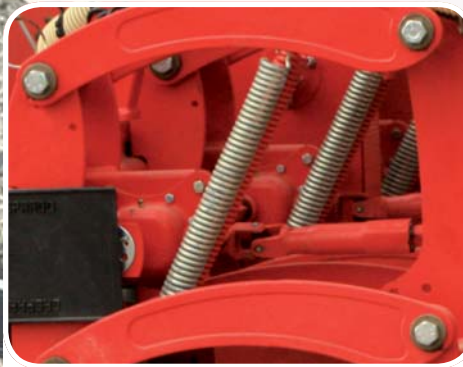
São múltiplas as configurações possíveis que permitem adaptar o semeador aos diferentes terrenos e sementeiras. Câmbio com engrenagens para uma configuração simples e veloz.



ARM STRONG: verstärktes Parallelogramm, das konstante Ablagetiefe auf unregelmäßigen und scholligen Böden sowie Stabilität bei erhöhter Geschwindigkeit gewährleistet

ARM STRONG: paralelogramo reforzado, garantiza una constante profundidad de deposición en terrenos irregulares y con terrones y también estabilidad a velocidades elevadas

“ARM STRONG”: paralelogramo reforçado que garante constante profundidade de deposição em terrenos irregulares e com torrões e estabilidade em velocidade elevada.



Spannfeder mit garantierter konstanter Auflage am Bodenprofil

Resorte de carga como garantía de adherencia constante al perfil del terreno

Mola de carga com garantia de aderência constante ao perfil do terreno



DE CONEXIÓN - PARALELOGRAMO DE LIGAÇÃO



🇪🇸 Selbstschmierende gesinterte Buchsen, die bei Beanspruchung Ölpartikel zur Scharnierschmierung abgeben

🇪🇸 Casquillos sinterizados autolubricantes, que bajo esfuerzo liberan partículas de aceite que lubrican la bisagra

🇧🇷 Anilhas sinterizadas auto-lubrificantes sob esforço emanam partículas de óleo que lubrificam a dobradiça

DRUCKROLLEN - RUEDAS DE COMPRESIÓN - RODAS DE COMPRESSÃO



🇪🇸 Saatendruckrolle mit wasserdichten Lagern

🇪🇸 Ruedas cubresemillas con cojinetes herméticos

🇧🇷 Rodas cobre-sementes com rolamentos com vedação



🇪🇸 Weitenverstellbare Rollen zur Optimierung der Furchenfüllung

🇪🇸 Ruedas que se pueden distanciar para optimizar el cierre del surco

🇧🇷 Rodas que podem ser distanciadas para otimizar o fechamento do sulco



🇪🇸 Versetzbare Räder zur Vermeidung von Verstopfungen

🇪🇸 Ruedas regulables para evitar ahogos

🇧🇷 Rodas dispostas assimetricamente para evitar engolfamentos

SPEEDY SET



MINIMAX

DÜNGERSTREUER

ABONADORA - ESPALHA ADUBO



Der volumetrische Dosierer **MINIMAX** ist einfach zu regulieren und erlaubt die Verteilung von Dünger in verschiedenen Dosierungen bei gleichbleibend hoher Verteilungspräzision: 50-700 kg/ha.
Zentralisierte, bequeme und schnelle Einstellung - SPEEDY SET!



El distribuidor volumétrico **MINIMAX** se puede regular fácilmente y permite distribuir el fertilizante con diferentes dosificaciones manteniendo elevada la precisión de distribución: 50-700 kg/ha.
Regulación centralizada, cómoda y veloz - SPEEDY SET!



O distribuidor volumétrico **MINIMAX** é facilmente regulável e permite a distribuição de fertilizante com diferentes dosagens mantendo elevada a precisão de distribuição: 50-700 kg/Ha.
Regulação centralizada, cómoda e veloz - SPEEDY SET!



Der volumetrische Dosierer **SOFT FEEDER** dosiert das Saatgut stufenlos, ohne das Korn zu beschädigen; das Silikongummelement und das Kunststoffgehäuse gewährleisten lange Lebensdauer und Korrosionswiderstand.



El distribuidor volumétrico **SOFT FEEDER** dosifica de manera constante el producto sin dañar el granulado; el elemento de goma silicónica y el cuerpo de plástico representan una garantía de elevada duración y resistencia a la corrosión.



O distribuidor volumétrico **SOFT FEEDER** dosa com continuidade o produto sem danificar o granulado. O elemento de borracha de silicone e o corpo de plástico são garantia de elevada duração e resistência à corrosão.

MIKROGRANULATSTREUER

MICROGRANULADOR - MICRO-GRANULADOR



Mikrodosierer: auf Anfrage, zur Verteilung von Düngern bzw. biologischen Pflanzenschutzmitteln in Mikrogranulatform.



Microdistribuidor: se puede aplicar, bajo pedido, para distribuir abonos o esterilizantes de suelo microgranulares.



Micro-distribuidor: pode ser aplicado, sob pedido, para a distribuição de adubos ou geo-desinfestantes micro-granulares.

SÄSCHAREN

SUBSOLADORES - SULCADORES



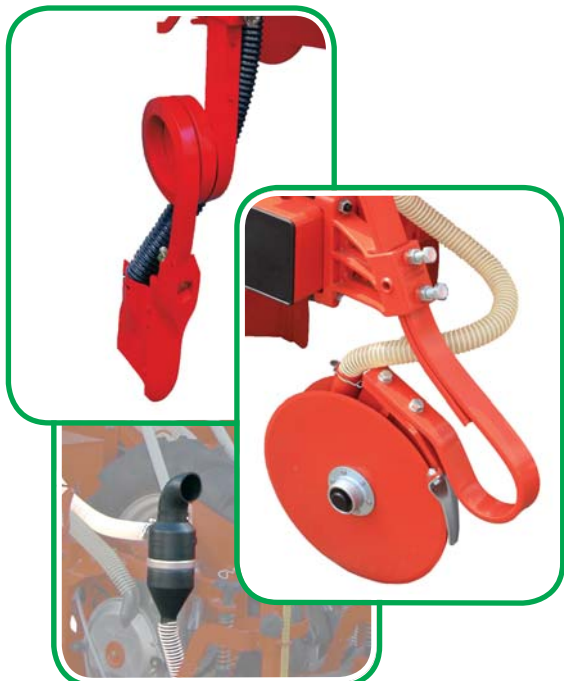
Je nach Modell und agronomischen Anforderungen kann man entscheiden, ob **der Dünger** mit **Schleppschar** oder **Doppelscheibenschar** oder per Unterdruck **direkt in der Saatfurche abgelegt wird**.



Según el tipo de modelo y de las exigencias agronómicas, se puede elegir entre **localizar el abono** con **subsolador de bota o disco doble** o mediante depresor **directamente en el surco de siembra**.



Dependendo dos modelos e das exigências agronómicas pode-se escolher entre **localizar o adubo** com **sulcador com soco de enterramento** ou **duplo disco** através de depressor **directamente no sulco da sementeira**.



VORDERER SAATGUTBEHÄLTER - TOLVA DELANtera - TREMONHA ANTERIOR

Der volumetrische Dosierer GASPARDO erlaubt zusammen mit einem durch die Steuereinheit GENIUS verwalteten Elektromotor die Verteilung von Düngemittelmengen von **40 bis 400 kg/ha**.

VORTEILE:

- Gleichmäßige Verteilung des Düngers, **ohne Verzögerungen beim Start und Anhäufungen am Ende des Feldes**
- Möglichkeit zur **Änderung der verteilten Düngemittelmenge auch während des Betriebs** mittels GENIUS
- Hoher **Korrosionswiderstand** des gesamten Verteileraggregats
- Großer Durchmesser der Dosierrolle zur Verringerung der Drehzahl und Vermeidung von Druckverlusten
- Hohe Anzahl an versetzten Zellen zur Gewährleistung **einer konstanten Dosierung**
- Innenausbau ohne Reibpunkte zur Minimierung der Beanspruchung
- **Schnelle Entleerung und einfache Reinigung**



Vorderer Saatgutbehälter PA1 •
Tolva frontal PA1 • Tremonha frontal PA1



GENIUS

Elektrischer Dosierer • Dosificador accionamiento eléctrico • Doseador de accionamiento eléctrico

El dosificador volumétrico GASPARDO combinado con un motor eléctrico **controlado por la centralita GENIUS** permite distribuir cantidades de fertilizante entre **40 y 400 kg/ha**.

VENTAJAS:

- Distribución homogénea del fertilizante, **sin retrasos en el arranque y acumulaciones al final del campo**
- Posibilidad de **variar la cantidad de fertilizante distribuida también en marcha** mediante GENIUS
- Elevada **resistencia a la corrosión** de todo el grupo distribuidor
- Gran diámetro del rodillo dosificador para reducir el número de revoluciones y evitar pérdidas de carga
- Número elevado de celdas dispuestas de manera escalonada para garantizar **una dosificación constante**
- Fabricación interior sin puntos de fricción, para reducir al mínimo el esfuerzo
- **Vaciado rápido y limpieza fácil**

O doseador volumétrico GASPARDO, associado a um motor eléctrico **gestido pela central GENIUS**, permite distribuir de **40 a 400 kg/Ha** de fertilizantes.

VANTAGENS:

- Distribuição homogénea do fertilizante, **sem atrasos na partida e acúmulos no final do campo**
- **Possibilidade de variar a quantidade de fertilizante distribuída em andamento** através de GENIUS
- Elevada **resistência à corrosão** de todo o grupo distribuidor
- Grande diâmetro do rolo doseador para reduzir o número de giros e evitar perdas de carga
- Número elevado de câmaras dispostas de modo assimétrico para garantir **uma dosagem constante**
- Construção interna sem pontos de atrito para reduzir o esforço ao mínimo
- **Esvaziamento rápido e fácil limpeza**

KLAPPAHMEN - BASTIDOR PLEGABLE - CHASSI DOBRÁVEL

Das Modell **MANTA** ist ideal für die Saat auf jeder Art von Boden, auch dem minimal bearbeiteten. Es verfügt über einen hydraulisch betriebenen Klapprahmen und vereint große Betriebsleistung mit minimalem Raumbedarf. Die hohe Produktivität und die geringen Wartungsansprüche machen daraus ein ideales Instrument für Saatfachleute.



El modelo **MANTA** es ideal para la siembra sobre cualquier tipo de terreno, aunque con laboreo mínimo. Cuenta con un bastidor plegable de accionamiento hidráulico, y combina grandes capacidades operativas con dimensiones totales mínimas. La elevada productividad y la reducida necesidad de mantenimiento la convierten en el instrumento ideal para los profesionales de la siembra.



O modelo **MANTA** é ideal para a seminação em todos os tipos de terreno, mesmo que minimamente trabalhados. Dotada de chassi dobrável com accionamento hidráulico associa grandes capacidades operativas às mínimas dimensões. A elevada produtividade e a reduzida solicitação de manutenção fazem com que seja o instrumento ideal para os profissionais da sementeira.

**MANTA**

Anz. Reihen - N. hileras - Número de filas		8	12	8	12
Rahmenbreite - Anchura del bastidor - Largura do chassi	cm / inch	580 / 228	580 / 228	580 / 228	580 / 228
Reihenabstand - Distancia entre hileras - Distância entre as filas	cm / inch	75 / 29	45 / 18	75 / 29	45 / 18
Strombedarf - Potencia requerida - Potência solicitada	hp / kW	110 / 82	130 / 97	120 / 89	140 / 105
Aufnahme Düngerbehälter - Capacidad del depósito de abono - Capacidade do tanque de adubo	n x l.	OPT (PA1 1260)	OPT (PA1 1260)	OPT (4x160) OPT (PA1 1260)	OPT (PA1 1260)
Gewicht - Peso - Peso	kg lb	1870-1950 4120-4300	2350 5180	1970-2380 4340-5250	2450-2550 5400-5620
Transportbreite - Anchura de transporte - Largura de transporte	m / feet	2,55 / 8'40"	2,55 / 8'40"	3,00 / 9'10"	3,00 / 9'10"
Mikro - Micro - Micro		OPT	-	OPT	OPT

**KLAPPBARER TELESKOPRAHMEN - BASTIDOR PLEGABLE Y TELESCÓPICO
CHASSI DOBRÁVEL E TELESCÓPICO**

MANTA XL ist entstanden, um die Anforderungen großer landwirtschaftlicher Betriebe und Lohnunternehmen zufrieden zu stellen. Mit seinem hydraulisch klappbaren Rahmen und den Teleskopabschnitten erlaubt **MANTA XL** die Aussaat von 12 Reihen bei nur 3,3 m Transportbreite. Die hohe Produktivität sowie die geringen Wartungsansprüche machen daraus ein ideales Instrument für Saatchleute.



MANTA XL nace para satisfacer las necesidades de las grandes explotaciones agrícolas y de los contratistas. Cuenta con un bastidor plegable hidráulico con secciones telescópicas **MANTA XL** y permite la siembra de 12 hileras en solamente 3.3 m de ancho de transporte. La elevada productividad y la reducida necesidad de mantenimiento la convierten en el instrumento ideal para los profesionales de la siembra.



MANTA XL nasce para satisfazer as exigências das grandes empresas agrícolas e de terciários. Dotada de chassi com dobra hidráulica com secções telescópicas, **MANTA XL** permite a sementeira de 12 filas em somente 3,3 metros de dimensão estradal. A elevada produtividade e a reduzida solicitação de manutenção fazem com que seja o instrumento ideal para os profissionais da sementeira.

**MANTA XL**

Anz. Reihen - N. hileras - Número de filas

12

Rahmenbreite - Anchura del bastidor - Largura do chassi

cm / inch

975 / 380

Reihenabstand - Distancia entre hileras - Distância entre as filas

cm / inch

70-75 / 27-29

Strombedarf - Potencia requerida - Potência solicitada

hp / kW

140 / 105

Aufnahme Düngerbehälter - Capacidad del depósito de abono - Capacidade do tanque de adubo

n x l.

OPT (PA1 1260)

Gewicht - Peso - Peso

 $\frac{\text{kg}}{\text{lb}}$

2460-3060

5420-6750

Transportbreite - Anchura de transporte - Largura de transporte

m / feet

3,30 / 9'30"

Mikro - Micro - Micro

OPT



2" "V"-förmige Druckräder aus Gummi

Ruedas de compresión en "V" de goma de 2"

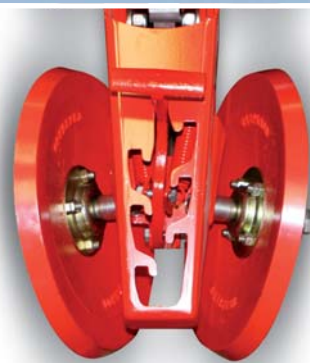
Rodas de compressão em forma de "V" de borracha de 2"



1" "V"-förmige Druckräder aus Gummi

Ruedas de compresión en "V" de goma de 1"

Rodas de compressão em forma de "V" de borracha de 1"



"V"-förmige Druckräder aus Gusseisen

Ruedas de compresión en "V" de fundición

Rodas de compressão em forma de "V" de ferro fundido



Saatandruckrolle INOX Ø = 295 mm

Rueda aprietagranos inoxidable Ø = 295 mm

Roda para pressionar semente de inox Ø = 295 mm



Saatgutbehälter 60 l

Depósito semilla 60 l

Tanque para sementes de 60 litros



Optionaler Auswerfer für ummanteltes Saatgut

Expulsor para semillas pildoradas opcional

Expulsor opcional para sementes peletizadas



STRO DE SERIE - ACESSÓRIOS E FORNECIMENTOS DE SÉRIE



- 🇩🇪 Einstellbarer Schollenteiler
- 🇪🇸 *Sacaterrones regulable*
- 🇧🇷 Separador de torrões registável



- 🇩🇪 Scheibensäschar $\varnothing = 355$ mm
- 🇪🇸 *Reja de disco $\varnothing = 355$ mm*
- 🇧🇷 Relha a disco $\varnothing = 355$ mm



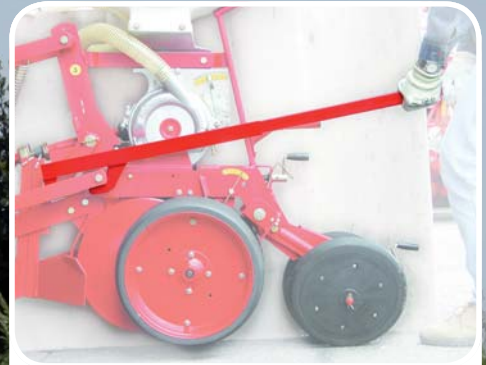
- 🇩🇪 Rad zur Kulturrückständezerlegung
- 🇪🇸 *Limpiador de rastros rotativo*
- 🇧🇷 Separador giratório de resíduos



- 🇩🇪 Düngesatz für Furchen
- 🇪🇸 *Kit abono localizado en el surco*
- 🇧🇷 Kit adubação localizada em sulco



- 🇩🇪 Elektrische Reihenauslassung
- 🇪🇸 *Exclusión eléctrica hileras*
- 🇧🇷 Exclusão eléctrica das filas



- 🇩🇪 Hubhebel für Sä-Aggregat
- 🇪🇸 *Palanca de elevación elemento de siembra*
- 🇧🇷 Alavanca de levantamento do semeador



MTR

MOD. MANTA XL 12 FILE - MOD. MANTA XL 12 ROWS - MOD. MANTA XL 12 RANGS





MOD. **SCATENATA**

ANHÄNGE-SAATGUTBEHÄLTER - TOLVA REMOLCADA - TREMONHA ARRASTADA

- Beim Modell **SCATENATA** handelt es sich um einen Anhänger - Saatgutbehälter mit pneumatischer Dosierung, der an eine Einzelkornsämaschine für 8 Reihen mit MT-MTR - Aggregat angeschlossen werden kann, durch welches es auch für minimal bearbeitete Böden geeignet ist. Die bemerkenswerte Autonomie (3000 l) bei gleichzeitig geringem Strombedarf sorgt für ein ideales Instrument zur Steigerung der Produktivität und der Effizienz auf mittleren bis großen Flächen.
- El modelo **SCATENATA** es una tolva remolcada de distribución neumática, que se puede combinar con una sembradora de precisión de 8 hileras con elemento MT-MTR que permite que esta resulte adecuada también para el uso en terrenos de mínimo laboreo. La considerable autonomía (3000 l), junto con la baja potencia requerida la convierten en el instrumento ideal para aumentar la productividad y la eficiencia en extensiones medianas y grandes.
- O modelo **SCATENATA** é uma tremonha arrastada com distribuição pneumática que pode ser associada a um semeador de precisão a 8 filas com elemento MT-MTR, tornando-a ideal para a utilização mesmo em terrenos submetidos à mínima laboração. A notável autonomia (3000 l), unida à baixa potência solicitada, fazem com que seja o instrumento ideal para aumentar a produtividade e a eficiência em médias e grandes extensões.

- Mit Getreidesäbalken kompatibel.
- Compatibilidad con barra de siembra para cereales.
- Compatibilidade com barra de sementeira para cereais.



SCATENATA



Anz. Reihen - N. hileras - Número de filas		8
Rahmenbreite - Anchura del bastidor - Largura do chassi	cm / inch	580 / 228
Reihenabstand - Distancia entre hileras - Distância entre as filas	cm / inch	75 / 29
Strombedarf - Potencia requerida - Potência solicitada	hp / kW	160 / 120
Aufnahme Düngerbehälter - Capacidad del depósito de abono - Capacidade do tanque de adubo	n x l.	3000
Gewicht (Behälter + Sämaschine) - Peso (tolva + sembradora) - Peso (tremonha + semeador)	kg / lb	4100 / 9000
Transportbreite - Anchura de transporte - Largura de transporte	m / feet	3 / 9'1"
Mikro - Micro - Micro		OPT

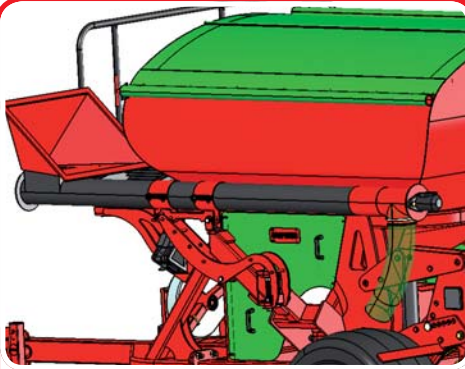
AUSSTATTUNGEN UND ZUBEHÖR - ACCESORIOS Y SUMINISTRO DE SERIE - ACESSÓRIOS E FORNECIMENTOS DE SÉRIE



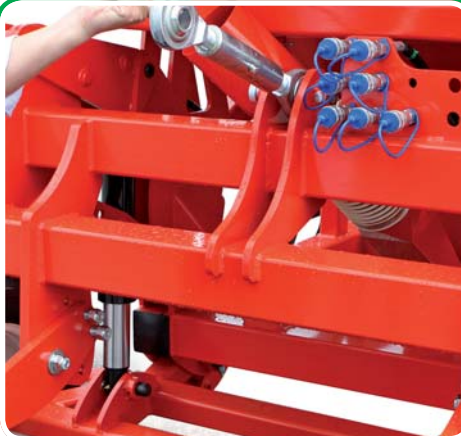
- 🇩🇪 Antrieb "contact wheel drive"
- 🇪🇸 Transmisión "contact wheel drive"
- 🇧🇷 Transmissão "contact wheel drive"



- 🇩🇪 Breitprofilreifen für geringeren Druck
- 🇪🇸 Neumáticos de sección ancha para una compactación reducida
- 🇧🇷 Pneumáticos com larga secção para uma reduzida compactação



- 🇩🇪 Befüllschnecke
- 🇪🇸 Sinfín de carga
- 🇧🇷 Parafuso sem fim de carga



- 🇩🇪 Kupplung für Sämaschinen und hydraulische Dosierer
- 🇪🇸 Enganche sembradoras y distribuidores hidráulicos
- 🇧🇷 Encaixe semeador e distribuidores hidráulicos



- 🇩🇪 Mechanisch betriebenes Gebläse
- 🇪🇸 Soprador de accionamiento mecánico
- 🇧🇷 Compressor com accionamento mecânico



- 🇩🇪 Hydraulische Bremsanlage
- 🇪🇸 Instalación de frenado hidráulico
- 🇧🇷 Sistema hidráulico de frenagem



- 🇩🇪 Metallgitterrost
- 🇪🇸 Reja metálica
- 🇧🇷 Grade metálica

MOD. **MINIMETRO**

KLAPPBARER ANHÄNGERAHMEN - BASTIDOR REMOLCADO PLEGABLE - CHASSI ARRASTADO DOBRÁVEL



Das Modell **MINIMETRO** eignet sich für die Einzelkornaussaat auf großen Flächen in Verbindung mit Traktoren mittlerer Leistung (circa 150 HP); dank der Klappvorrichtung in zwei Abschnitten ist ein Transport möglich. Der Rahmen erlaubt auch den Anschluss an Anbausämaschinen für Getreide.



El modelo **MINIMETRO** es indicado para la siembra de precisión en grandes extensiones en combinación con tractores de media potencia (aproximadamente 150 HP); permite el transporte gracias al cierre de las dos secciones. El bastidor permite también la combinación con sembradoras en línea para cereales.



O modelo **MINIMETRO** é indicado para a sementeira de precisão em grandes extensões associado a tractores de média potência (aproximadamente 150 HP) que permite o transporte graças ao fechamento em duas secções. O chassi permite a associação inclusive para semeadores em linha para cereais.



MINIMETRO



Anz. Reihen - N. hileras - Número de filas		12	18
Rahmenbreite - Anchura del bastidor - Largura do chassi	cm / inch	580 / 228	580 / 228
Reihenabstand - Distancia entre hileras - Distância entre as filas	cm / inch	70-75 / 27-29	45-50 / 18-20
Strombedarf - Potencia requerida - Potência solicitada	hp / kW	100 / 75	120 / 90
Aufnahme Düngerbehälter - Capacidad del depósito de abono - Capacidade do tanque de adubo	n x l.	OPT (4x280)	OPT (4x280)
Gewicht - Peso - Peso	kg / lb	5780-6360 / 12740-14000	6540-7160 / 14400-15800
Transportbreite - Anchura de transporte - Largura de transporte	m / feet	6,00 / 19'80"	6,00 / 19'80"
Mikro - Micro - Micro		-	-

**KLAPPBARER ANHÄNGERAHMEN - BASTIDOR REMOLCADO PLEGABLE -
CHASSI ARRASTADO DOBRÁVEL**

Das Modell **METRO** eignet sich für die Aussaat in den größten Betrieben. Der Rahmen erlaubt den Anschluss von Anbausämaschinen für Getreide und erweitert so die Einsatzmöglichkeiten. Eigenschaften wie Zuverlässigkeit, Robustheit und einfache Anwendung zeichnen dieses Modell aus.



El modelo **METRO** es indicado para la siembra de las empresas más grandes. El bastidor permite aplicar sembradoras en línea para cereales, ampliando de esta manera su posibilidad de uso. Las características que caracterizan a este modelo son fiabilidad, robustez y sencillez de uso.



O modelo **METRO** é indicado para a sementeira das maiores empresas. O chassi permite a aplicação de semeadores em linha para cereais, aumentando a utilização. Confiança, robustez e simplicidade de uso são as características que contradistinguem este modelo.

**METRO**

Anz. Reihen - N. hileras - Número de filas		16	18	24
Rahmenbreite - Anchura del bastidor - Largura do chassi	cm / inch	580 / 228	580 / 228	580 / 228
Reihenabstand - Distancia entre hileras - Distância entre as filas	cm / inch	70-75 / 27-29	70-75 / 27-29	45-50 / 18-20
Strombedarf - Potencia requerida - Potência solicitada	hp / kW	220 / 165	220 / 165	250 / 187
Aufnahme Düngerbehälter - Capacidad del depósito de abono - Capacidade do tanque de adubo	n x l.	OPT (4x950)	OPT (4x950)	OPT (4x950)
Gewicht - Peso - Peso	kg / lb	6620-7420 / 14600-16360	7000-7800 / 15400-17200	7900-9040 / 17400-19900
Transportbreite - Anchura de transporte - Largura de transporte	m / feet	6,00 / 19'80"	6,00 / 19'80"	6,00 / 19'80"
Mikro - Micro - Micro		-	-	-



MCE 6000/12000

- Alarm für Aussaat pro Reihe
- Saatdichte (Anz. Samen pro m²)
- Teilweise und komplett bearbeitetes Gebiet (ha)
- Durchschnittlicher Saatabstand (cm) aller Reihen oder der jeweiligen Reihe
- Voreinstellung für Zubehör zur Reihenauslassung
- Alarma control de siembra por hilera
- Densidad de siembra (número de semillas por m²)
- Área trabajada parcial y total (ha)
- Distancia media de siembra (cm) de todas las hileras o bien de cada hilera individual activa
- Preparado para accesorio de exclusión de hileras
- Alarme de controlo de sementeira por fila
- Densidade da sementeira (número de sementes por m²)
- Área trabalhada parcial e total (Ha)
- Distância média de sementeira (cm) de todas as filas ou de cada fila activa
- Predisposto para acessório de exclusão de filas



V24000 - SERIO

- Alarm für Aussaat pro Reihe
- Saatdichte (Anz. Samen pro m²)
- Teilweise und komplett bearbeitetes Gebiet (ha)
- Durchschnittlicher Saatabstand (cm) aller Reihen oder der jeweiligen Reihe
- Betriebsgeschwindigkeit (km/h)
- Zurückgelegte Strecke (m)
- Alarma control de siembra por hilera
- Densidad de siembra (número de semillas por m²)
- Área trabajada parcial y total (ha)
- Distancia media de siembra (cm) de todas las hileras o bien de cada hilera individual activa
- Velocidad de trabajo (km/h)
- Distancia recorrida (m)
- Alarme de controlo de sementeira por fila
- Densidade da sementeira (número de sementes por m²)
- Área trabalhada parcial e total (Ha)
- Distância média de sementeira (cm) de todas as filas ou de cada fila activa
- Velocidade de trabalho (km/h)
- Distância percorrida (m)



SAATGUTSCHEIBEN - DISCOS DE SIEMBRA - DISCOS DE SEMEITEIRA

Nr°	Ø	Saatkultur	Cultivo	Cultura	Saatabstand Distancia de siembra Distância da sementeira
20	2,5	Sonnenblume	Girasol	Girassol	↓ min. 10,4 cm. ↑ max. 41,7 cm.
20	3,5	Baumwolle - Mais (Klein)	Algodón - Maíz (pequeña)	Algodão - Milho (pequeno)	
20	5,5	Mais (Groß) - Kichererbsen - Borlotto und Cannellinobohnen - Erdnüsse	Maíz (Grande) - Garbanzos - Judía pinta y judía "cannellino" - Cacahuets	Milho (grande) - Grão-de-bico - Feijão tipo borlotti e cannellini - Amendoim	
20	7	Erdnüsse - Lupine	Cacahuets - Lupino	Amendoim - Tremçoço	
26	2,5	Sonnenblume	Girasol	Girassol	↓ min. 8 cm. ↑ max. 32,1 cm.
26	3,5	Baumwolle - Mais (Klein)	Algodón - Maíz (Pequeña)	Algodão - Milho (pequeno)	
26	4,5	Mais	Maíz	Milho	
36	1	Tomate	Tomate	Tomate	
36	1,5	Linsen - Gurke - Tomate verp. Ø 2,5÷3,5 mm	Lenteja - Pepino - Tomate pild. Ø 2,5÷3,5 mm	Lentilha - Pepino - Tomate conf. Ø 2,5÷3,5 mm	↓ min. 5,8 cm. ↑ max. 23,2 cm.
36	2,1	Rübe - Zucchini - Melone - Wassermelone - Artischocke - Sorghum - Sesam	Remolacha - Calabacín - Melón - Sandía - Cardo - Sorgo - Sésamo	Beterraba - Aboborinha - Melão - Melancia - Cardo - Sorgo - Sésamo	
36	2,5	Pomodoro verp. Ø 3,5÷4,5 mm - Ginseng	Tomate pild. Ø 3,5÷4,5 mm - Ginseng	Tomate conf. Ø 3,5÷4,5 mm - Ginseng	
36	3,5	Bohnen - Erbsen - Soja	Judía verde - Guisantes - Soja	Vagem - Ervilha - Soja	
36	4,5	Bohnen - Erbsen - Ackerbohne	Judía - Guisantes - Haba	Feijão - Ervilha - Faval	
36	5,5	Bohnen	Judía	Feijão	
52	4,25	Soja	Soja	Soja	↓ min. 4 cm. ↑ max. 16 cm.
72	2,1	Mangold - Buchweizen	Acelga - Sorgo	Acelga - Sorgo	↓ min. 2,9 cm. ↑ max. 11,6 cm.
72	3,5	Langbohne - Soja	Judía verde - Soja	Vagem - Soja	




 Korrosionsschutzlackierung mit hoher Beständigkeit, Kataphoresebehandlung auf Metallteilen


 Pintura anticorrosión de alta resistencia, tratamiento de cataforesis de los componentes metálicos


 Verniz anticorrosão de alta resistência, tratamento com cataforese nos componentes metálicos

GASPARDO



MASCHIO

GASPARDO

the winning team

AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
UNI EN ISO 9001

MASCHIO GASPARDO S.p.A.

Registered Office
Via Marcello, 73
35011 Campodarsego - Padova - Italy
Tel. +39 049 9289810 - Fax +39 049 9289900

e-mail: info@maschio.it
<http://www.maschionet.com>

MASCHIO DEUTSCHLAND GmbH

Äußere Nürnberger Straße 5
D - 91177 Thalmässing - Deutschland
Tel. +49 9173 79000
Fax +49 9173 790079
e-mail dialog@maschio.de

MASCHIO PORTUGAL

Area manager:
Joao Montez
Cell +351 917322764
Tel. / Fax +351 243 306571

MASCHIO-GASPARDO IBERICA S.L

Calle Cabernet n° 10
Poligono Industrial Clot de Moja
08734 Olerdola (Barcelona) - SPAIN
Tel. +34 938 199 058 - Fax +34 938 199 059
e-mail: maschio@maschio.es - <http://www.maschio.es>

DEALER:

Die technischen Daten sowie die Modelle aus diesem Katalog sind nicht verbindlich. Wir behalten uns das Recht vor, diese ohne eine Verpflichtung zur Vorankündigung zu verändern! Los datos técnicos descritos y los modelos presentados en este catálogo no son obligatorios. Nos reservamos el derecho de modificarlos sin obligación de preaviso. / Os dados técnicos descritos e os modelos apresentados neste catálogo não devem ser considerados comprometedores. Reservamos-nos o direito de modificá-los sem a obrigação de pré-aviso.

Enge Fotos und Abbildungen weisen für eine bessere Darstellung und Erklärung nicht die "CE"-Sicherheitsanforderungen auf. Agrarische Fotos und Abbildungen, die die "CE"-Sicherheitsanforderungen nicht aufweisen, sind nur als Beispiele zu verstehen. / Las fotografías y los dibujos de los productos agrícolas no representan las protecciones "CE" requeridas. / Agrícolas fotos e imagens, por apresentarem as proteções "CE" requeridas, não representam as proteções "CE" requeridas.